

Etusivu>Kanteen nostaminen>Missä ja miten?>**Menettelyn kustannukset**

Menettelyn kustannukset

Tšekki

Tällä sivulla on tietoa oikeudenkäyntikuluista Tšekissä.

Perheoikeus – avioero

Perheoikeus – lapsen huolto ja elatus

Kauppaoikeus – sopimukset

Kauppaoikeus – vahingonvastuu

Oikeusalan ammattilaisten palkkioiden sääntely

Lakimiehet

Tšekissä on ainoastaan yhdentyyppisiä lakimiehiä (asianajajia, *advokát*), joita ei erotella esimerkiksi Yhdistyneen kuningaskunnan tapaan oikeudenkäynti- ja toimistoasianajajiksi.

Oikeusministeriön asetus nro 177/1996 (4. kesäkuuta 1996) koskee lakimiehille maksettavia palkkioita ja korvauksia asianajopalvelujen tarjoamisesta (asianajajien maksuluettelo). Asetus on saatavissa englanniksi Tšekin asianajajaliiton (*Česká advokátní komora*) verkkosivustolla.

Lakimiesten palkkioista voidaan sopia myös yksityisesti asianosaisten kesken.

Useimmissa siviiliasioissa (myös perhe- ja kauppaoikeudellisissa asioissa) oikeudellisen edustajan käyttäminen ei ole pakollista.

Kiinteät kulut

Kiinteät kulut siviilioikeudellisissa menettelyissä

Siviiliasian asianosaisten kiinteät oikeudenkäyntikulut

Tuomioistuinmaksuista annetussa laissa nro 549/1991 (englanninkielistä versiota ei saatavissa) säädetään siviilioikeudellisissa oikeudenkäynneissä maksettavista maksuista. Maksut vaihtelevat oikeudenkäynnin tyypin mukaan. Joissakin tapauksissa maksut ovat vakiomäärisiä, joissakin maksut lasketaan prosenttiosuuden perusteella.

Maksut on kuitenkin maksettava aina Tšekin virallisella valuutalla (Tšekin korunalla), ja ne voidaan suorittaa pankkisiirtona valtion (tai tuomioistuimen) tilille.

Enintään 5 000 korunan suuruiset maksut voidaan maksaa valtion veromerkillä (kolek), joita voi hankkia postitoimistoista ja muutamista muista paikoista.

Tuomioistuimen on ilmoitettava kanteen nostavalle henkilölle oikeudenkäyntimaksun tarkka summa.

Missä vaiheessa siviiliasian oikeudenkäyntiä kiinteät kulut on maksettava?

Oikeudenkäyntimaksu tulee maksettavaksi maksun perusteena olevan toimenpiteen toteutuessa (esim. kanteen nostaminen). Jos menettelystä perittävää maksua ei suoriteta, tuomioistuin antaa maksuvelvolliselle kehotuksen, jonka perusteella maksuvelvollisen on suoritettava maksu tuomioistuimen määrittämään määräaikaan mennessä. Jos maksua ei makseta määräaikaan mennessä, tuomioistuin päättää menettelyn.

Kiinteät kulut rikosoikeudenkäynneissä

Rikosasian asianosaisten kiinteät oikeudenkäyntikulut

Rikosoikeudenkäynnit pannaan vireille aina viran puolesta eli ex officio (vireillepanijana syyttäjänvirasto). Vastaaja maksaa vain oikeudellisen edustajan käyttämisestä aiheutuvat kulut (mikäli hänelle ei ole myönnetty oikeutta maksuttomaan puolustukseen tai puolustukseen alennettua korvausta vastaan). Jos syytetty on todettu lainvoimaisesti syylliseksi, on hänen korvattava valtiolle laissa säädetyt rikosoikeudenkäynnistä aiheutuvat kulut.

Missä vaiheessa rikosoikeudenkäyntiä kiinteät kulut on maksettava?

Tuomioistuinmaksuja ei peritä rikosoikeudenkäynneissä.

Kiinteät oikeudenkäyntikulut perustuslakia koskevissa asioissa

Perustuslakiasian asianosaisten kiinteät oikeudenkäyntikulut

Tšekin **perustuslakituomioistuimessa** vireille pannuista asioista ei peritä **kiinteitä tuomioistuinmaksuja**, mutta asianajajan käyttäminen edustajana on pakollista.

Missä vaiheessa perustuslakiasian oikeudenkäyntiä kiinteät kulut on maksettava?

Kiinteitä tuomioistuinmaksuja ei peritä.

Oikeudellisten edustajien velvollisuus antaa ennakkotietoja

Asianosaisten oikeudet ja velvollisuudet

Oikeudellisilla edustajilla ei ole velvollisuutta antaa ennakkotietoja.

Asianosaisten oikeuksista ja velvollisuuksista voidaan sopia lakimiehen ja hänen päämiehensä välillä.

Kulujen määräytymisperusteet

Mistä löydän tietoa kulujen määräytymisperusteista Tšekissä?

On suositeltavaa kysyä neuvoa asianajajalta jokaisessa yksittäistapauksessa. Kun asia on pantu vireille, tuomioistuimella on velvollisuus ilmoittaa maksettavaksi tulevat tuomioistuinmaksut.

Millä kielillä voin saada tietoa kulujen määräytymisperusteista Tšekissä?

Koska Tšekin ainoa virallinen kieli on tšekki, lakimääraistä velvoitetta antaa tietoa muilla kielillä ei ole. Tiedon laatu riippuu näin ollen tietoa antavan henkilön halusta ja taidoista.

Mistä löydän tietoa sovittelusta?

Tietoa sovittelusta on saatavissa **Tšekin sovittelijayhdistyksen** (AMČR) verkkosivustolla.

Tietoa rekisteröidyistä sovittelijoista löytyvät **oikeusministeriön** verkkosivuilta ja suoraan **sovittelijaluettelon** tietokannasta.

Mistä löydän lisätietoa kustannuksista?

Tietoa kustannuksista verkkosivuilla

Virallista verkkosivustoa, jolla olisi tietoa kustannuksista, ei ole.

Mistä löydän tietoa menettelyjen keskimääräisestä kestosta?

Erilaisia tilastoja tuomioistuinten ja syyttäväviranomaisten toiminnasta on saatavissa **oikeusministeriön** verkkosivustolla.

Mistä löydän tietoa menettelyn keskimääräisistä kokonaiskustannuksista?

Maksettavaksi tulevat kulut riippuvat kunkin tapauksen olosuhteista Tuomioistuinmenettelyjen keskimääräisiä kokonaiskustannuksia ei seurata.

Arvonlisävero

Miten nämä tiedot annetaan?

Tuomioistuinmaksuista ei peritä arvonlisäveroa, ja maksujen ilmoitettu määrä on lopullinen. Asianajajan palkkio ei sisällä arvonlisäveroa. Jotkin asianajotoimistot, jotka ovat arvonlisäverovelvollisia, lisäävät kuitenkin palkkioonsa arvonlisäveron (21 prosenttia). Arvonlisäverosta ja sen maksamisesta säädetään arvonlisäverolaissa nro 235/2004.

Mitä verokantaa sovelletaan?

Yleinen verokanta on 21 % ja alennettu verokanta 15 %

Oikeusapu

Ansiotuloraja siviilioikeuden alalla

Tiettyä ansiotulorajaa ei ole asetettu. Maksuttomasta oikeusavusta päätettäessä otetaan henkilön tulojen lisäksi huomioon henkilön kotitalouden varallisuustilanne. Tuomioistuin nimeää asianosaiselle asianajajan, jos se on tarpeen asianosaisen etujen suojaamiseksi (esimerkiksi aineellisesti tai menettellyllisesti monimutkaisissa tuomioistuinmenettelyissä) tai jos asianajajan käyttäminen menettelyssä on pakollista ja jos se on asianosaisen olosuhteiden vuoksi perusteltua. Tällöin asianosainen on vapautettu oikeudellisen edustajan palkkion ja tuomioistuinmaksujen maksamisesta. Maksutonta oikeusapua antavat Tšekin asianajajaliitto tai alaan erikoistuneet kansalaisjärjestöt (asian aihesisällön perusteella).

Vastaaajaa koskeva ansiotuloraja rikosoikeuden alalla

Tiettyä ansiotulorajaa ei ole asetettu. Tuomioistuimet nimeävät vastaajalle lakimiehen aina, kun oikeudellisen edustajan käyttö on pakollista eikä vastaajalla ole omaa lakimiestä.

Jos vastaaja osoittaa, ettei hänellä ei ole riittäviä varoja vastataksaan puolustuksen kustannuksista, tuomioistuin päättää, että hänellä on oikeus puolustukseen maksutta tai alennettua korvausta vastaan.

Rikoksen uhria (vahinkoa kärsinyttä) koskeva ansiotuloraja rikosoikeuden alalla

Alle 18-vuotiaalla vahinkoa kärsineellä on oikeus maksuttomaan oikeudelliseen edustajaan rikosoikeudenkäynnissä, paitsi jos kyseessä on elatusvelvollisuuden laiminlyönti.

Vahinkoa kärsineellä on oikeus maksuttomaan oikeudelliseen edustukseen, jos vahinkoa kärsinyt on

rikoksen uhreista ja tiettyjen lakien muuttamisesta annetun lain nro 45/2013 (rikoksen uhreja koskeva laki) mukaisesti erityisen haavoittuvassa asemassa oleva uhri;

henkilö, joka on saanut tahallisen rikoksen seurauksena vakavan ruumiinvamman;

henkilö, joka on rikoksen uhrina kuolleen henkilön omainen,

jos hän pystyy osoittamaan, ettei hänellä ole riittäviä varoja vastataksaan oikeudellisesta edustuksesta. Näillä henkilöillä on oikeus valita edustajansa itse, mutta mikäli he eivät tee niin, toimivaltainen lainvalvontaviranomainen valitsee edustajan heidän puolestaan.

Jos uhri on samalla erityisen haavoittuvassa asemassa oleva uhri, hänelle myönnetään lisäksi rajoitetusti **oikeusapua rikoksen uhreja koskevan lain nojalla**.

Tällaista oikeusapua antavat asianajajat, jotka ovat ilmaisseet kiinnostuksensa antaa tällaisille uhreille tiettyssä määrin maksutonta oikeusapua ja jotka on merkitty oikeusministeriön ylläpitämään erityiseen rekisteriin.

Muut edellytykset oikeusavun myöntämiseksi rikoksen uhrille

Oikeusministeriön asettamat edellytykset ja asianmukaisen hyväksynnän saaneet kansalaisjärjestöt ja Tšekin ehdonalais- ja sovitteluyksikkö voivat tarjota **oikeudellista tietoa** (erityisesti tietoa rikoksen uhreja koskevan lain mukaisista oikeuksista ja uhrien oikeuksista rikosoikeudenkäynnissä) rikoksen uhreille.

Nämä oikeudelliset tiedot eivät kuitenkaan ole suoranaista oikeusapua.

Muut edellytykset oikeusavun myöntämiseksi vastaajalle

Asiassa sovelletaan edellä esitettyjä tietoja oikeusapuun sovellettavasta vastaajaa koskevasta ansiotulorajasta rikosoikeuden alalla.

Maksuttomat oikeudenkäynnit

Perustuslakituomioistuimessa vireille pannut kanteet ovat maksuttomia. Tuomioistuinmaksuja ei peritä myöskään tietyn tyyppisistä oikeudenkäynneistä (jotka on määritetty tuomioistuinmaksuja koskevan lain nro 549/1991 11 §:ssä) – esimerkiksi jos kantaja on alaikäinen ja muutamissa muissa tapauksissa (esimerkiksi kun valtio tai sen elimet ovat oikeudenkäynnin asianosaisia, kun ulkomaalainen hakee turvapaikkaa tai kun asiaan liittyy ”heikompia” asianosaisia).

Missä tapauksessa hävinnyt osapuoli joutuu maksamaan voittaneen osapuolen kulut?

Tuomari tekee asiasta päätöksen (loppuratkaisussaan) kussakin tapauksessa. Tuomioistuin voi määrätä hävinneen osapuolen maksamaan kaikki kulut tai vain osan kuluista. Tämä ei kuitenkaan päde avioero-oikeudenkäynteihin. Maksettavaksi määrättäviin kuluihin voivat sisältyä myös oikeudellisen edustuksen käytöstä aiheutuvat kulut.

Asiantuntijoiden palkkiot

Tuomioistuin maksaa nimittämiensä asiantuntijoiden palkkiot. Asianosaiset maksavat asiantuntijapalkkiot vain silloin, kun ne pyytävät itse asiantuntijan palveluja. Tiettyissä erikoistapauksissa tuomioistuin voi määrätä hävinneen osapuolen maksamaan asiantuntijapalkkiot.

Kääntäjien ja tulkkien palkkiot

Tuomioistuin maksaa kääntäjien ja tulkkien palkkiot oikeudenkäynneissä. Kun asianosainen on ulkomaalainen eikä osaa tšekkiä, asianosaisella on oikeus esiintyä tuomioistuimessa omalla äidinkielellään.

Asiakirjoja

[Tšekin kertomus kustannusten avoimuutta koskevasta tutkimuksesta](#)  (703 Kb) 

Päivitetty viimeksi: 28/02/2022

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Tapausesimerkki 1 – perheoikeus – avioero – Tšekki

Tässä perheoikeutta – avioeroa – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan avioeroa hakevalle osapuolelle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavanlaisissa tilanteissa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Pariskunta menee naimisiin. Myöhemmin he muuttavat erilleen ja sopivat eroavansa.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne: Saman jäsenvaltion (jäsenvaltio A) kansalaiset menevät keskenään naimisiin. Avioliitto solmitaan jäsenvaltiossa A. Häiden jälkeen pariskunta muuttaa asumaan ja työskentelemään toiseen jäsenvaltioon (jäsenvaltio B), josta tulee heidän asuinpaikkansa. Pian tämän jälkeen pariskunta muuttaa erilleen, vaimo palaa jäsenvaltioon A, ja mies jää jäsenvaltioon B. Puolisot sopivat eroavansa. Palattuaan jäsenvaltioon A vaimo hakee välittömästi avioeroa jäsenvaltion B tuomioistuimelta.

Kulut Tšekissä**Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut**

Tapausesimerkki	Tuomioistuin			Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Onko se käytettävissä tällaisissa riita-asioissa?	Kulut
Tapaus A	2 000 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	2 000 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	Kyllä (ei pakollista)	Sopimuksen mukaan (ensitapaamisessa tuomioistuimen määräämän sovittelijan kanssa 400 korunaa jokaiselta alkavalta tunnilta)
Tapaus B	2 000 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	2 000 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	Kyllä (ei pakollista)	Sopimuksen mukaan (ensitapaamisessa tuomioistuimen määräämän sovittelijan kanssa 400 korunaa jokaiselta alkavalta tunnilta)

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapausesimerkki	Lakimies		Haastemies			Asiantuntija	
	Onko oikeudellisen edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko asiantuntijan käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Ei	Sopimuksen mukaan, mutta asianajajien maksuluettelon mukaan 1 500 korunaa jokaiselta suoritetulta toimelta	Ei	-	-	Ei	100–350 korunaa /tunti
Tapaus B	Ei	Sopimuksen mukaan	Ei (riippuu toisesta asianosaisesta maasta)	-	-	Ei	100–350 korunaa /tunti

Todistajien korvauksiin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset kulut

Tapausesimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Pantti, takaus tai muu vakuus		Muut kulut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Kulut	Millaisissa tapauksissa näitä käytetään?	Kulut	Kuvaus	Kulut
Tapaus A	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Ei	-	-	-
Tapaus B	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Ei	-	-	-

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapausesimerkki	Oikeusapu			Korvaus			
			Edellytykset				

	Millaisissa tapauksissa sitä myönnetään?	Milloin korvaus kattaa koko summan?		Voiko voittanut osapuoli saada riita-asian kulut korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle?
Tapaus A	Vain kansalaisjärjestöt	-	-	Ei yleensä. Tuomioistuim voi kuitenkin määrätä kulut korvattaviksi, jos siihen on perusteltu syy.	-	Riippuu tuomioistuimen päätöksestä, mutta yleensä kaikki maksut on maksettava.	Ei
Tapaus B	Ks. direktiivi oikeussuojakeinojen parantamisesta rajat ylittävissä riita-asioissa	-	-	Ei yleensä. Tuomioistuim voi kuitenkin määrätä kulut korvattaviksi, jos siihen on perusteltu syy.	-	Riippuu tuomioistuimen päätöksestä, mutta yleensä kaikki maksut on maksettava.	Ei

Käännös- ja tulkkauskulut

Tapausesimerkki	Kääntäminen		Tulkkaus		Muut erityisesti rajat ylittäviin riitoihin liittyvät kulut	
	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Kuvaus	Arvio kuluista
Tapaus A	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu		-	-	-
Tapaus B	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu	Kun asianosainen tai todistaja on ulkomaalainen tai ei osaa tšekin kieltä	100–350 korunaa/tunti	-	-

Päivitetty viimeksi: 20/09/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Tapausesimerkki 2 – perheoikeus – lasten huoltajuus – Tšekki

Tässä perheoikeutta – lasten huoltajuutta – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan huoltajuuskanteen vireillepanneelle osapuolelle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavassa tilanteessa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Pariskunta on asunut yhdessä useita vuosia menemättä naimisiin. Erilleen muuttaessaan heillä on kolmivuotias lapsi. Tuomioistuimen päätöksellä äidille määrätään lapsen huoltajuus ja isälle myönnetään tapaamisoikeus. Äiti nostaa kanteen rajoittaakseen isän tapaamisoikeutta.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne, jossa olet jäsenvaltiossa A toimiva lakimies: Pariskunta on asunut yhdessä useita vuosia jäsenvaltiossa (jäsenvaltio B) menemättä naimisiin. Heillä on yhteinen lapsi, mutta he muuttavat erilleen heti lapsen syntymän jälkeen. Jäsenvaltion B tuomioistuimen päätöksellä äidille määrätään lapsen huoltajuus ja isälle myönnetään tapaamisoikeus. Äiti muuttaa lapsen kanssa asumaan toiseen jäsenvaltioon (jäsenvaltio A) tuomioistuimen päätöksen mukaisesti, ja isä jää jäsenvaltioon B. Muutaman vuoden kuluttua äiti nostaa kanteen jäsenvaltiossa A muuttaakseen isän tapaamisoikeuden ehtoja.

Kulut Tšekissä

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapausesimerkki	Tuomioistuin			Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Onko se käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	0 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	0 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	Kyllä	Sopimuksen mukaan (ensitapaamisessa tuomioistuimen määräämän sovittelijan kanssa)

								400 korunaa jokaiselta alkavalta tunnilta)
Tapaus B	0 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	0 korunaa	Ei sovelleta	Ei sovelleta	Kyllä	Sopimuksen mukaan (ensitapaamisessa tuomioistuimen määräämän sovittelijan kanssa 400 korunaa jokaiselta alkavalta tunnilta)

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapausesimerkki	Lakimies		Haastemies			Asiantuntija	
	Onko oikeudellisen edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko asiantuntijan käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Ei	Sopimuksen mukaan, mutta asianajajien maksuluettelon mukaan 1 000 korunaa jokaiselta suoritetulta toimelta	Ei	-	-	Ei	100–350 korunaa/tunti
Tapaus B	Ei	Sopimuksen mukaan, mutta asianajajien maksuluettelon mukaan 1 000 korunaa jokaiselta suoritetulta toimelta	Ei (riippuu toisesta asianosaisesta maasta)	-	-	Ei	100–350 korunaa/tunti

Todistajien korvauksiin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset kulut

Tapausesimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Pantti, takaus tai muu vakuus		Muut kulut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Kulut	Millaisissa tapauksissa näitä käytetään?	Kulut	Kuvaus	Kulut
Tapaus A	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Ei käytetä tällaisissa oikeudenkäynneissä.	-	-	-
Tapaus B	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Ei käytetä tällaisissa oikeudenkäynneissä.	-	-	-

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapausesimerkki	Oikeusapu			Korvaus			
	Millaisissa tapauksissa sitä myönnetään?	Milloin korvaus kattaa koko summan?	Edellytykset	Voiko voittanut osapuoli saada riittävästi korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle?
Tapaus A	Vain kansalaisjärjestöt	-	-	Ei yleensä. Tuomioistuin voi kuitenkin määrätä kulut korvattaviksi, jos siihen on perusteltu syy.	-	Riippuu tuomioistuimen päätöksestä, mutta pääsääntöisesti mitään kuluja ei korvata.	Ei
	Ks. direktiivi oikeussuojakeinojen	-	-	Ei yleensä. Tuomioistuin voi	-	Riippuu tuomioistuimen	Ei

Tapaus B	parantamisesta rajat ylittävissä riita-asioissa			kuitenkin määrätä kulut korvattaviksi, jos siihen on perusteltu syy.		päätöksestä, mutta pääsääntöisesti mitään kuluja ei korvata.	
-----------------	---	--	--	--	--	--	--

Käännös- ja tulkkauskulut

Tapausesimerkki	Kääntäminen		Tulkkauk		Muut erityisesti rajat ylittäviin riitoihin liittyvät kulut	
	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Kuvaus	Arvio kuluista
Tapaus A	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu	-	-	-	-
Tapaus B	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu	Kun asianosainen tai todistaja on ulkomaalainen eikä osaa tšekin kieltä	100–350 korunaa /tunti	-	-

Päivitetty viimeksi: 20/09/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Tapausesimerkki 4 – kauppaoikeus – sopimus – Tšekki

Tässä kauppaoikeutta – sopimusoikeutta – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan myyjälle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavassa tilanteessa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Yhtiö on toimittanut ostajalle tavaraa 20 000 euron arvosta. Myyjä ei ole saanut maksua, koska ostaja katsoo, ettei tavara ole sopimuksen mukaista.

Myyjä päättää nostaa kanteen saadakseen täyden kauppahinnan.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne: Yhtiö, jonka kotipaikka on jäsenvaltiossa B, toimittaa 20 000 euron arvosta tavaraa jäsenvaltiossa A olevalle ostajalle.

Sopimukseen sovelletaan jäsenvaltion B lakia ja se on laadittu jäsenvaltion B kielellä. Myyjä ei ole saanut maksua, koska jäsenvaltiossa A oleva ostaja katsoo, ettei tavara ole sopimuksen mukaista. Myyjä päättää nostaa kanteen jäsenvaltiossa A saadakseen maksun täydestä, ostajan kanssa tehdyssä sopimuksessa määritetystä hinnasta.

Kulut Tšekissä

Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapausesimerkki	Tuomioistuin			Muutoksenhaku			Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu	
	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Onko se käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	5 prosenttia määrästä (jos oikeudenkäynnin kohteen arvo on enintään 40 000 000 korunaa)	Ei sovelleta	Ei	5 prosenttia määrästä	Ei sovelleta	Ei	Kyllä (esim. välimies- tai sovittelumenettely)	Sopimuksen mukaan
Tapaus B	5 prosenttia määrästä (jos oikeudenkäynnin kohteen arvo on enintään 40 000 000 korunaa)	Ei sovelleta	Ei	5 prosenttia määrästä	Ei sovelleta	Ei	Kyllä (esim. välimies- tai sovittelumenettely)	Sopimuksen mukaan

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapausesimerkki	Lakimies		Haastemies			Asiantuntija	
	Onko oikeudellisen edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko asiantuntijan käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Ei	Sopimuksen mukaan	Ei	-	-	Ei	100–350 korunaa/tunti
Tapaus B	Ei	Sopimuksen mukaan	Ei	-	-	Ei	100–350 korunaa/tunti

Todistajien korvauksiin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset kulut

Tapausesimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Pantti, takaus tai muu vakuus		Muut kulut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Kulut	Millaisissa tapauksissa näitä käytetään?	Kulut	Kuvaus	Kulut
Tapaus A	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Kauppaoikeudellisissa asioissa, jos haetaan välitoimen määräämistä.	50 000 korunaa	-	-
Tapaus B	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Kauppaoikeudellisissa asioissa, jos haetaan välitoimen määräämistä.	50 000 korunaa	-	-

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapausesimerkki	Oikeusapu			Korvaus			
	Millaisissa tapauksissa sitä myönnetään?	Milloin korvaus kattaa koko summan?	Edellytykset	Voiko voittanut osapuoli saada riittävästi korvauksia?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle?
Tapaus A	Kauppaoikeudellisissa asioissa vain poikkeuksellisesti.	-	-	Kyllä	Riippuu tapauksen olosuhteista.	Kaikki kulut voidaan määrätä korvattaviksi.	Ei
Tapaus B	Ks. direktiivi oikeussuojakeinojen parantamisesta rajat ylittävissä riita-asioissa	-	-	Kyllä	Riippuu tapauksen olosuhteista.	Kaikki kulut voidaan määrätä korvattaviksi.	Ei

Käännös- ja tulkkaukskulut

Tapausesimerkki	Kääntäminen		Tulkkaukset	
	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu	-	-
Tapaus B	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu	Kun asianosainen tai todistaja on ulkomaalainen eikä osaa tšekin kieltä	100–350 korunaa/tunti

Päivitetty viimeksi: 20/09/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetystä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.

Tapausesimerkki 5 – kauppaoikeus – vahingonvastuu – Tšekki

Tässä kauppaoikeutta – vahingonvastuuta – koskevassa tapauksessa jäsenvaltioita pyydettiin antamaan asiakkaalle neuvoa oikeudenkäyntikuluista seuraavissa tilanteissa:

Tapaus A – Kotimainen tilanne: Lämmityslaittevalmistaja toimittaa lämmityslaitteen asentajalle. Asentaja myy lämmityslaitteen asiakkaalleen tämän kotiin asennettavaksi ja asentaa laitteen paikoilleen. Pian tämän jälkeen talossa syttyy tulipalo. Kaikilla osapuolilla (laittevalmistaja, asentaja ja asiakas) on vakuutus. Tulipalon alkuperä on kiistanalainen. Kukaan ei halua korvata asiakkaan vahinkoa.

Asiakas päättää nostaa kanteen ja vaatii täyttä korvausta lämmityslaittevalmistajalta, lämmityslaitteen asentajalta ja vakuutusyhtiöiltä.

Tapaus B – Rajat ylittävä tilanne: Jäsenvaltion B lämmityslaittevalmistaja toimittaa lämmityslaitteen asentajalle jäsenvaltiossa C. Asentaja myy lämmityslaitteen asiakkaalleen tämän kotiin asennettavaksi ja asentaa laitteen paikoilleen jäsenvaltiossa A. Pian tämän jälkeen talossa syttyy tulipalo. Kaikilla osapuolella (laittevalmistaja, asentaja ja asiakas) on omissa jäsenvaltiossaan olevan vakuutusyhtiön vakuutus. Tulipalon alkuperä on kiistanalainen. Kukaan ei halua korvata asiakkaan vahinkoa.

Asiakas päättää nostaa kanteen jäsenvaltiossa A ja vaatii täyttä korvausta lämmityslaittevalmistajalta, lämmityslaitteen asentajalta ja vakuutusyhtiöiltä jäsenvaltiossa A.

Kulut Tšekissä
Tuomioistuinmaksut, muutoksenhakukulut ja vaihtoehtoisen riitojenratkaisun kulut

Tapausesimerkki	Tuomioistuin	Muutoksenhaku	Vaihtoehtoinen riitojenratkaisu
-----------------	--------------	---------------	---------------------------------

	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Vireillepanovaiheen maksut	Toimituskirjamaksut	Muut maksut	Onko se käytettävissä tällaisissa tapauksissa?	Kulut
Tapaus A	5 prosenttia määrästä (vaaditusta korvaussummasta)	Ei sovelleta	Ei	5 prosenttia määrästä	Ei sovelleta	Ei	Kyllä (ei pakollista)	Sopimuksen mukaan (yleensä 1 000 korunaa/tunti, 3 tuntia)
Tapaus B	5 prosenttia määrästä (vaaditusta korvaussummasta)	Ei sovelleta	Ei	5 prosenttia määrästä	Ei sovelleta	Ei	Kyllä (ei pakollista)	Sopimuksen mukaan

Lakimiehen, haastemiehen ja asiantuntijan käyttöön liittyvät kulut

Tapausesimerkki	Lakimies		Haastemies			Asiantuntija	
	Onko oikeudellisen edustajan käyttäminen pakollista?	Kulut keskimäärin	Onko käyttäminen pakollista?	Tuomiota edeltävät kulut	Tuomion jälkeiset kulut	Onko asiantuntijan käyttäminen pakollista?	Kulut
Tapaus A	Ei	Sopimuksen mukaan	Ei	-	-	Ei	100–350 korunaa/tunti
Tapaus B	Ei	Sopimuksen mukaan	Ei	-	-	Ei	100–350 korunaa/tunti

Todistajien korvauksiin ja vakuuksiin liittyvät ja muut asianmukaiset kulut

Tapausesimerkki	Todistajille maksettavat korvaukset		Pantti, takaus tai muu vakuus		Muut kulut	
	Maksetaanko todistajille korvauksia?	Kulut	Millaisissa tapauksissa näitä käytetään?	Kulut	Kuvaus	Kulut
Tapaus A	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Jos haetaan välitoimen määräämistä.	10 000 korunaa	Todisteista maksettavat maksut	Vaihtelee tapauskohtaisesti
Tapaus B	Kyllä. Todistajille korvataan todelliset kulut.	Vaihtelee tapauskohtaisesti	Jos haetaan välitoimen määräämistä haetaan	10 000 korunaa	Todisteista maksettavat maksut	Vaihtelee tapauskohtaisesti

Oikeusapuun liittyvät ja muut korvattavat kulut

Tapausesimerkki	Oikeusapu			Korvaus			
	Millaisissa tapauksissa sitä myönnetään?	Milloin korvaus kattaa koko summan?	Edellytykset	Voiko voittanut osapuoli saada riita-asian kulut korvatuiksi?	Jos korvaus ei kata koko summaa, minkä prosentuaalisen osuuden se yleensä kattaa?	Mitä kuluja ei korvata koskaan?	Onko tapauksia, joissa oikeusavusta olisi maksettava korvaus oikeusapua antavalle organisaatiolle?
Tapaus A	Kuluttajansuojakeskukset ja muut kansalaisjärjestöt	Tuomioistuim voi nimetä osapuolelle asianajajan, jos osapuolen etujen suojaaminen edellyttää sitä.	Osapuolen pyyntö tai taloudellinen tilanne ja riita-asian monimutkaisuus.	Kyllä	Riippuu tapauksen olosuhteista.	Kaikki kulut voidaan määrätä korvattaviksi.	Ei
Tapaus B	Ks. direktiivi oikeussuojakeinojen parantamisesta rajat ylittävissä riita-asioissa ja Euroopan kuluttaja-keskus	Tuomioistuim voi nimetä osapuolelle asianajajan, jos osapuolen etujen suojaaminen edellyttää sitä.	Osapuolen pyyntö tai taloudellinen tilanne ja riita-asian monimutkaisuus.	Kyllä	Riippuu tapauksen olosuhteista.	Kaikki kulut voidaan määrätä korvattaviksi.	Ei

Käännös- ja tulkkauskulut

Tapausesimerkki	Kääntäminen		Tulkkaus	

	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista	Millaisissa tapauksissa se on tarpeen?	Arvio kuluista
Tapaus A	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu	-	-
Tapaus B	Oikeudenkäynnissä tarvittavat alkuperäiset asiakirjat ovat vieraalla kielellä	100–350 korunaa/sivu	Kun asianosainen tai todistaja on ulkomaalainen eikä osaa tšekin kieltä	100–350 korunaa/tunti

Päivitetty viimeksi: 20/09/2019

Tämän sivuston eri kieliversioita ylläpitävät asianomaiset jäsenvaltiot. Käännökset on tehty Euroopan komissiossa. Muutokset, joita jäsenvaltiot ovat saattaneet tehdä tekstin alkuperäisversioon, eivät välttämättä näy käännöksissä. Euroopan komissio ei ole vastuussa tässä asiakirjassa esitetyistä tai mainituista tiedoista. Ks. oikeudellinen huomautus, josta löytyvät tästä sivustosta vastaavan jäsenvaltion tekijänoikeussäännöt.